

○全米姉妹都市インターナショナル中・高生絵画展 ファイナリスト証明書授与式

昨年1月に行われた全米姉妹都市インターナショナル中・高生絵画展福井市コンクールで最優秀賞を受賞した清水中学校の岩堀天音さんの作品が、アメリカで行われた本選で優秀作品10点(Top 10 Finalist)に選ばれました。

9月15日(火)、証明書の授与式を清水中学校校長室にて執り行いました。

岩堀さんの作品「世界に安心を」は、地球上で手を繋ぐ人が描かれていて平和への祈りが表現されています。明るい色が用いられハッピーが伝わってくる作品です。



○中国(杭州)国際少年児童漫画大会授賞式

11月19日(木)、福井市の友好都市である中国杭州市で開催された国際少年児童漫画大会の福井市入賞者への授賞式を行いました。

この大会には、中国国内はもとより、日本、マレーシア、ドイツ、アメリカなど多くの国々から42,776点の作品が寄せられ、福井市からは、特等賞1名、金賞4名、そのほか23名の方が受賞しました。

また、特等賞、金賞受賞作品は、中国から送られた作品50点とともに、12月1日(火)から15日(火)まで福井県国際交流会館に展示しました。



○ワールドツアー バングラデシュ編

10月4日(日)、バングラデシュ出身のアミンムハンマド イリアスさんが、バングラデシュの地理や歴史、観光や文化について紹介しました。また、ソニア イリアスさんお手製の「マトンビリアニ」をいただき、バングラデシュの食文化を楽しみました。

参加したみなさんからは、「とてもエネルギーでフレンドリーな国だと知り、親近感を覚えた」「バングラデシュの自然の美しさが印象深かった。行ってみたいとなった。ビリアニもおいしかった。」などの感想をいただきました。



○ワールドツアー クリスマス編

12月13日(日)、オンラインで登場するサンタクロースと英語で交流するイベントを開催しました。参加した子どもたちは、サンタクロースへの質問と今年一年頑張ったことを考え、ZOOMでサンタクロースが登場すると、「歳はいくつですか?」「クリスマス以外のシーズンは何をして過ごしていますか」「子どものころはどのように過ごしていましたか」「好きな食べ物はなんですか」など、様々な質問をしていました。

また、「体育で鉄棒を頑張った」「運動会で3位になった」「日本語の勉強を頑張った」「ピアノを頑張った」とサンタクロースに伝えると、「すごいね」「よかったね」とたくさん褒められてとても嬉しそうなお様子でした。



活動レポート

異文化理解地域交流促進事業

○10月13日（火）木田地区デイホーム

ペルー出身のイングリッドさんがペルーの自然や歴史、文化について紹介しました。

地理的には遠い国ですが、イングリッドさんのお話を聞いて参加者のみなさんも多様な人種や文化を持つペルーの人々をととても身近に感じたようです。



○11月13日（金）清水東デイホーム

インドネシア出身のデヴィさんがインドネシアについて紹介しました。イスラム教の紹介では、聖地メッカに集まるたくさんの人の写真を見て「密だね！」という声があがりました。

最後に、インドネシアのダンスを披露したデヴィさんに参加したみなさんより「テリマカシー（インドネシア語でありがとう）」と声をかけていただきました。



○11月18日（水）もくせい児童館

ブラジル出身のミシェルさん、タリアさんが、ブラジルについて紹介しました。

ブラジルに関する〇×クイズでは、朝学校へ行く子どもと昼から学校へ行く子どもに分かれていることにみんなびっくり！

次に、サンバを一緒に踊りました。タリアさんの高速ステップに子どもたちは「すご〜い！」と声をあげていました。基本的なステップや振りを習い、最後は音楽に合わせてみんなで楽しく踊りました。



○12月25日（金）越廼公民館

アメリカ出身のエイミーさんがアメリカでのクリスマスの過ごし方を紹介してくれました。エイミーさんは、クリスマスが近づくと畑の木を切り、家へ運んで飾り付けをしていたそうです！

みんなでオーナメント作りもしました。英語で「画用紙やシールをください」と会話しながら作業しました。完成したらツリーに飾り付け！ツリーが華やかになりました。最後にパンケーキを食べながらおしゃべりしました。



外国にルーツをもつ子どもの日本語サポートクラス

毎月第1・3土曜日の午前10時から11時半まで、日本語指導ボランティアのみなさんが、外国にルーツをもつ子どもたちに日本語や教科指導を行っています。毎回このクラスを楽しみにしている子どもも多く、勉強の合間に日本語を使ったゲームなどをして楽しんでいます。



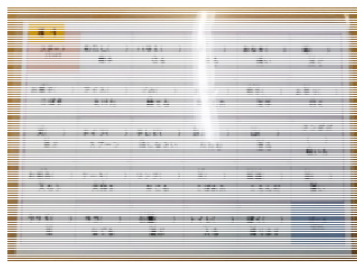
福井国際フェスティバルブース出展

10月25日(日)、福井国際フェスティバル2020に、ブース出展し、パネル展示を通して協会の活動を紹介しました。ご来場いただいたみなさんとお話できて楽しかったです♪



日本語指導ボランティア教材勉強会

10月から、日本語指導ボランティアのみなさんが毎週月曜日に集まり、子ども達への指導で使用する教材についての勉強会を行い、教材も開発しています。毎週、みなさんが作って来る教材は、子どもたちが楽しみながら日本語を勉強できるよう工夫されています。作った教材は、日本語サポートクラスでも活用しています。



しゃべり場

しゃべり場はやさしい日本語を使って外国人市民と日本人が交流する場です。

毎月第2土曜(現在は第2日曜)、第4土曜に福井市総合ボランティアセンター(変更の場合有)で開催しています。コーディネーターの先生がクイズや漢字ゲームをしながら進行してくれます。チーム対抗〇×クイズをした日は大いに盛り上がりました。皆様もお気軽にご参加ください。



多文化コミュニケーションコース開講

福井市総合ボランティアセンターとの共催で、全4回の日程で『ボランティアアカデミー』多文化コミュニケーションコースを開講しました。当協会のしゃべり場コーディネーターでもある東利子先生から外国人に伝わる「やさしい日本語」への置き換え方法を学びました。

・第1回 9月26日(土)

日本と福井に住む外国人の現状や多文化共生の意義などをおして、やさしい日本語が必要な背景を伝えさせていただきました。

また、東先生からはボランティアに関わるようになったきっかけや日本語学校で教えていた経験などもシェアしてくださいました。

・第2回 10月3日(土)

日常会話で使っている身近な単語をやさしい日本語に置き換える練習から始めました。専門用語や方言、敬語、カタカナ語など、外国人にとってはわかりにくい日本語がたくさんあることに改めて気づかされました。

・第3回 10月10日(土)

前回に引き続き、やさしい日本語に置き換える練習をしました。文章の置き換えとなると更に難しく、文を短く切ったり、具体例をあげたりする方法を学びました。

・第4回 10月18日(日)

グループごとに分かれて、ゴミ出し表や観光案内のチラシをやさしい日本語に置き換えるポスター作りに挑戦しました。受講者のみなさんは参加してくれた外国人に「伝わるかな?」と確認しながら作成。難しい日本語が多く使われていることに驚きながら試行錯誤して完成させました。



スケジュール



異文化理解推進事業

10月17日(土)、福井市中央公民館青年講座との共催で、ロシア料理講座を開催しました。講師のイゴルキナ ビクトリアさんと、ロシアのパンケーキ「スイールニキ」を作りながら、ロシアの生活や食の話、幼い頃の話などをお聞きし、ロシアの文化を楽しく学びました。



外国人の防災講座

11月8日(日)、福井市防災士の会から飛田幸平氏を講師に招き、外国人を対象とした防災講座を開催しました。参加者は、災害時の身の守り方や日頃から地域コミュニティを大切にすることなどを学びました。



韓国水原市とのオンライン交流

毎月1回、福井市民と水原市民が自宅からZOOMで参加するオンライン交流を楽しんでいます。それぞれの家庭の定番料理を作って紹介したり、話題にあがった本や野菜を別の部屋へ取りに行ってみせたり、自宅から参加している気軽さがお互いの距離をぐっと縮めているように感じます。

また、水原市国際交流センターが開催した「水原市国際姉妹友好都市オンライン写真展」にも、福井市のオンライン交流参加者が写真を出展しています。こちらのURLからご覧になれますので、是非チェックしてみてください。

<https://swciconlinephoto.modoo.at/>

1月

●日本語サポートクラス

日時：16日(土)

10:00~11:30

会場：ふくい市民国際交流協会 会議室

●韓国水原市とのオンライン交流

日時：18日(月) 19:00~20:30

●しゃべり場

日時：10日(日)、23日(土)

10:00~12:00

会場：ハピリン4階総合ボランティアセンター

2月

●日本語サポートクラス

日時：6日、20日(土)

10:00~11:30

会場：ふくい市民国際交流協会 会議室

●「災害時のやさしい日本語講座」

日時：10日(水) 13:30~15:30

会場：ふくい市民国際交流協会 会議室

(オンライン講座)

●韓国水原市とのオンライン交流

日時：15日(月) 19:00~20:30

●しゃべり場

日時：14日(日)、27日(土)

10:00~12:00

会場：ふくい市民国際交流協会 会議室

3月

●日本語サポートクラス

日時：6日、20日(土)

10:00~11:30

会場：ふくい市民国際交流協会 会議室

●韓国水原市とのオンライン交流

日時：8日(月) 19:00~20:30

●しゃべり場

日時：14日(日)、27日(土)

10:00~12:00

会場：ハピリン4階総合ボランティアセンター

